



## Ruhr.2010 Capitale européenne de la culture

### Quelle place pour les jeunes & la culture en Europe ?

**La culture comme moteur du changement**, c'est le parti pris par la Ruhr, région industrielle et minière experte dans l'art de la reconversion. Beaux arts, spectacles, arts vivants et arts de rue, l'art y est dans tous ses états. C'est précisément là que le **Sommet des jeunes** prend place en 2010.



Le titre « **Capitale Européenne de la culture** » est inventé en 1985 par le Conseil des Ministres de l'Union Européenne. La « capitale » élue propose pendant un an diverses manifestations culturelles d'envergure, valorise son patrimoine, accueille des touristes du monde entier et attire de nouveaux investissements. En 2010, le patrimoine industriel, les machines, les anciens lieux d'exploitation, d'extraction du charbon, reprennent vie grâce à la culture.

**Comment les jeunes voient-ils cela ?** L'offre culturelle répond-elle à leurs attentes ? Correspond-elle à leurs centres d'intérêts ? Que représente la culture dans leur quotidien ? Comment peuvent-ils participer activement à cet événement ? Quelles seraient leurs propositions ? Envisagent-ils la culture de la même manière, qu'ils soient Français du Nord – Pas-de-Calais, Allemands de Rhénanie du Nord-Westphalie ou Polonais de Silésie ?



Le Triangle régional de Weimar

Le Sommet des jeunes 2010 permettra d'échanger sur ces questions et d'ancrer le débat au niveau européen. Il rassemblera de jeunes citoyens des trois régions du **Triangle régional de Weimar**, c'est-à-dire du Nord – Pas-de-Calais, de Rhénanie du Nord – Westphalie et de Silésie, autour d'un programme convivial, festif, sportif, culturel et touristique.

## Au programme du 22 au 28 août 2010 à Bochum

Le programme sera détaillé prochainement

- **Une rencontre interculturelle** entre des jeunes Français, Allemands et Polonais dans une auberge de jeunesse de Bochum.



- **La découverte de la Ruhr** avec de nombreuses visites de lieux culturels (musique, théâtre, musées...) et de patrimoine industriel.

- Des travaux photos, des enquêtes et reportages seront réalisés par les jeunes

- **La création d'un site Internet** dédié au Sommet des jeunes 2010

- Travail en équipes trinationales avec le soutien de techniciens multimédias

- Conception, réalisation et management d'un site trilingue

- Mise en ligne des travaux photos, des articles et des reportages réalisés



- **Le 10<sup>ème</sup> anniversaire** du Sommet des jeunes du Triangle régional de Weimar

- Que s'est-il passé depuis le premier Sommet en 2001 ?

- Rencontre avec des anciens participants des 3 régions

- **Une réflexion politique avec des élu(e)s des 3 régions**

- Rencontre avec les élu(e)s à la Chancellerie du Land

- Que représente la culture pour les jeunes aujourd'hui ?

- Quelle place pour les jeunes et la culture en Europe ?



**Le Triangle de Weimar** est une structure de coopération européenne, initiée en 1991 par les Ministres des Affaires étrangères allemand, polonais et français. Il rassemble la Pologne, l'Allemagne et la France. Son objectif est d'encourager l'intégration et la coopération européennes.



**Le Triangle régional de Weimar** entre le Nord – Pas-de-Calais, la Rhénanie du Nord – Westphalie et la Silésie existe depuis 2001. C'est la déclinaison régionale du Triangle « national » de Weimar.



Des rencontres thématiques pour les jeunes des trois régions ont lieu depuis cette date, alternativement dans chacune d'elles. Cette année la rencontre a lieu à Bochum.



## Informations importantes

Une Initiative du Conseil Régional Nord – Pas-de-Calais  
En coopération avec la Chancellerie du Land de Rhénanie du Nord – Westphalie et la Voïvodie de Silésie

### Organisation

Le Centre d'Education et de Formation Interculturel Rencontre (CEFIR)  
avec Internationales Bildungs- und Begegnungswerk (IBB) et la Maison germano-polonaise de Gliwice

### Partenaires

L'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ)  
L'Office Germano-Polonais pour la Jeunesse (OGPJ)

### Participants

15 jeunes de 17 à 23 ans pour chacune des régions

Participation gratuite et ouverte à tout jeune de la région Nord – Pas-de-Calais (étudiants, lycéens, jeunes en formation, en apprentissage, en recherche d'emploi...)  
Connaissances de base souhaitées mais pas obligatoires en anglais, allemand ou polonais  
Des traducteurs et interprètes seront présents tout au long de la semaine

### Lieu et hébergement

Auberge de jeunesse, basée dans le centre ville de Bochum

### Prestations

Transports et pension complète  
Frais de programme  
Traduction et interprétariat dans les trois langues  
Encadrement par une équipe de formateurs interculturels  
Assurance responsabilité civile  
Toutes informations complémentaires vous parviendront après réception du formulaire d'inscription  
Caution : 100 € à l'inscription  
**La caution sera restituée après le séminaire**

### Contact

Julie RAY : [jray@cefir.fr](mailto:jray@cefir.fr)  
Téléphone : 03.28.24.98.42

Adam PROMINSKI : [adam.prominski@nordpasdecals.fr](mailto:adam.prominski@nordpasdecals.fr)  
Téléphone : 03.28.82.70.94

### Plus d'informations

[www.cefir.fr](http://www.cefir.fr)  
[www.nordpasdecals.fr](http://www.nordpasdecals.fr)  
[www.ruhr2010.de](http://www.ruhr2010.de)



Deutsch-Französisches Jugendwerk  
Office franco-allemand pour la Jeunesse



# 10<sup>ème</sup> Sommet des jeunes du Triangle régional de Weimar

Sur le thème :

Ruhr.2010 Capitale européenne de la culture :  
Quelle place pour les jeunes et la culture en Europe ?



Rencontre franco-germano-polonaise

**Du 22 au 28 Août 2010**

***A Bochum en Allemagne***

Un projet de coopération entre le Conseil Régional Nord – Pas-de-Calais,  
La Chancellerie de la Rhénanie du Nord - Westphalie et la Voïvodie de Silésie



Die Landesregierung  
Nordrhein-Westfalen



Voïvodie  
de Silésie